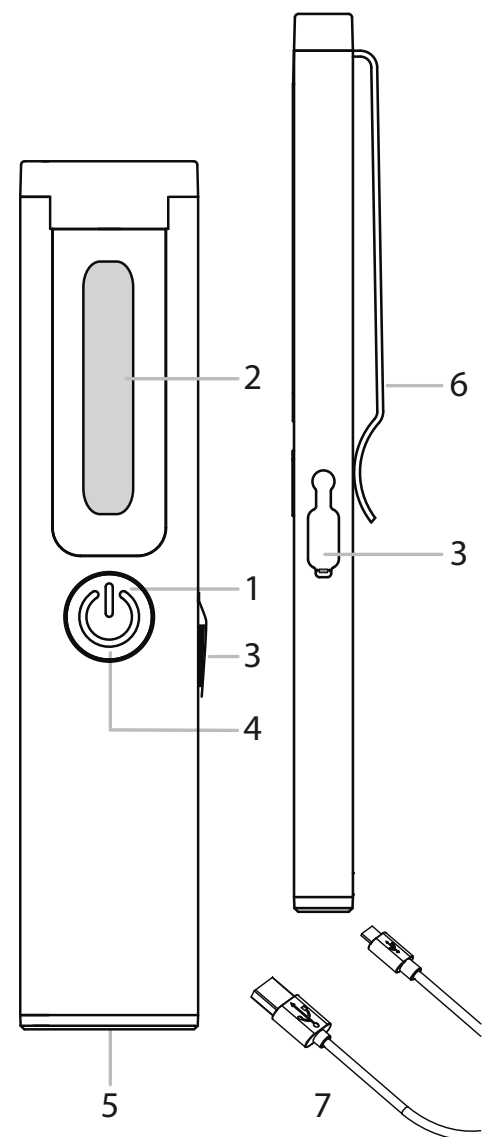


brennenstuhl®

LED Akku Handleuchte LED Rechargeable Hand Lamp PL 200 A

- DE Bedienungsanleitung
- GB Operating instructions
- FR Mode d'emploi
- NL Gebruikshandleiding
- IT Istruzioni per l'uso
- SE Bruksanvisning
- ES Manual de instrucciones
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- HU Kezelési útmutató
- RU Руководство по эксплуатации
- TR Kullanım kılavuzu
- FI Käyttöohje
- GR Οδηγίες χρήσης
- PT Manual de instruções
- EE Kasutusjuhend
- SK Návod na používanie
- SI Navodila za uporabo
- LT Naudojimo instrukcija
- LV Lietošanas instrukcija



DE Bedienungsanleitung

LED Akku Handleuchte PL 200 A

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte nicht bei Beschädigungen – Lebensgefahr.
- Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur eine geprüfte USB-Stromquelle.

INBETRIEBNAHME

- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter vorne: Leucht Sequenz: 100% - 40% - 10% - rot - rot blinken - aus.
- Leuchte kann während des Aufladens nicht benutzt werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

ÜBERSICHT BEDIENTEILE

- ① 1 Ein-/Aus Schalter
- ② LED Front
- ③ Ladebuchse Micro USB mit Abdeckkappe
- ④ Ladeanzeige – im Schalter
- ⑤ Magnet
- ⑥ Clip
- ⑦ USB-Ladekabel/Micro-USB

LADEN

Laden Sie ihren Akku ausschließlich über ein USB-Ladekabel auf. Verwenden Sie ausschließlich eine geprüfte USB-Stromquelle (e.g. Ladegerät, Computer) mit maximal 5 V. Ausgangsspannung: Verbindung: USB-Quelle - USB Ladekabel ⑦ - Ladebuchse ③.

Während des Ladens blinkt die Ladeanzeige, sie leuchtet konstant, wenn der Akku vollgeladen ist.

TECHNISCHE DATEN

LED: COB
 Akku: eingebaut, Li-Pol 3,7 V/450 m Ah
 Micro-USB 5 V DC,
 intern auf 500 mA begrenzt
 Ladedauer: ~2 h
 Schutzart: IP 20
 Temperaturbereich: -10 °C – +40 °C

EU-konform: **CE**

Werfen Sie Elektrogeräte, Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll!
 Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

GB Operating instructions

LED Rechargeable Hand Lamp PL 200 A

SAFETY INFORMATION

- Carefully read these operating instructions before using the device.
- Do not use the light if it is damaged - danger of death. In this case, contact an electrician or refer to the specified service address.
- Do not look directly into the light.
- Never open the device.
- Do not use the working light in potentially explosive atmospheres - risk of death!
- To charge the batteries, only use a certified USB power supply unit.

COMMISSIONING

- Before using the device for the first time, completely discharge and recharge the rechargeable battery once.
- Switch at the front: Light sequence: 100% - 40% - 10% - red - red flashing - off.
- Lamp cannot be used while charging.
- In cases of extended non-use, charge the rechargeable every 3 months.

CONTROL ELEMENTS

- ① On/Off switch
- ② LED Front
- ③ Micro USB charging socket with cover
- ④ Charging indicator light integrated in the switch
- ⑤ Magnet
- ⑥ Clip
- ⑦ USB charging cable/Micro-USB

CHARGING

Charge your battery using the supplied USB cable only. Exclusively use a certified USB power source (e.g. charging device, computer) with a maximum of 5 V output voltage: Connection: USB source – USB charging cable ⑦ - charging socket ③.

During charging, the charging indicator flashes, it is illuminated constantly when the battery is fully charged.

TECHNICAL DATA

LED: COB
 Rechargeable battery: installed, Li-Pol 3.7 V/450 m Ah
 Micro USB 5 V DC,
 internally limited to 500 mA
 Charging duration: ~2 h
 IP class: IP 20
 Temperature range: -10 °C – +40 °C

EU-compliant: **CE**

Electronic appliances, batteries and rechargeable batteries must not be disposed of in household waste!

Old electronic and electric devices, as well as batteries and rechargeable batteries are special waste and need to be gathered separately and be sent for recycling in an environmentally friendly manner.

CONFORMITY DECLARATION

The Declaration of Conformity is filed with the manufacturer.

For further information, please refer to the Service/FAQ section on our homepage www.brennenstuhl.com.

FR Mode d'emploi

Lampe LED rechargeable PL 200 A

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais la lampe si elle est endommagée : danger de mort.
- Dans ce cas, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique indiquée.
- Ne regardez jamais directement le faisceau de la lampe.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez jamais la lampe dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort !
- Utilisez uniquement un chargeur USB certifié pour recharger la batterie.

MISE EN SERVICE

- Avant la première utilisation, laissez la batterie se décharger complètement, puis rechargez-la.
- Interrupteur en frontal : Modes d'éclairage : 100 % / 40 % / 10 % / rouge / rouge clignotant - arrêt.
- La lampe ne peut pas être utilisée pendant son chargement.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

- ① Interrupteur marche/arrêt
- ② LED en façade
- ③ Prise-chargeur micro USB avec cache de protection
- ④ Témoin de charge – intégré dans l'interrupteur
- ⑤ Aimant
- ⑥ Clip
- ⑦ Câble de raccordement USB/micro-USB

CHARGEMENT

Pour recharger la batterie, utilisez uniquement un câble de raccordement USB. Utilisez uniquement un chargeur USB certifié (par exemple, chargeur, ordinateur) avec une tension de sortie de 5 V maximum : Raccordement : Source USB - Câble de raccordement USB ⑦ - Prise-chargeur USB ③.

Pendant la charge, le témoin de charge clignote puis s'allume en continu lorsque la batterie est complètement chargée.

CARATTERISTICHE TECNICHE

LED: COB
 Batterie: Li-Pol 3,7V / 450mAh intégré
 Micro-prise USB: Micro-USB 5 VDC,
 limité en interne à 500mA
 Durée de chargement: ~2 h
 Indice de protection: IP 20
 Plage de températures: -10°C – +40°C

Conforme à l'UE: **CE**

Ne jetez pas les appareils électriques, les piles ni les batteries avec les ordures ménagères!
 Les appareils électriques, ainsi que les piles et les batteries, doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est déposée chez le fabricant.

Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site Web www.brennenstuhl.com.

NL Gebruikshandleiding

LED-batterij looplamp PL 200 A

VEILIGHEIDINSTRUCTIES

- Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig voordat u de werkklamp gebruikt.
- Gebruik de werkklamp niet in geval van schade: levensgevaar.
- Neem in dat geval contact op met een erkend elektricien of met het vermelde serviceadres.
- Kijk niet direct in het licht.
- Open de werkklamp nooit.
- Gebruik de werkklamp niet in een omgeving met explosiegevaar: levensgevaar!
- Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend een geteste USB-stroombron.

INBEDRIJFSTELLING

- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst helemaal leeg te laten en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar vooraan: Lichtvolgorde: 100% - 40% - 10% - rood - rood knipperend - uit.
- De lamp kan tijdens het laden niet worden gebruikt.
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad de batterij dan elke 3 maanden op.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN

- ① Aan-/uitschakelaar
- ② LED-front
- ③ Oplaadbus Micro USB met afdekkapje
- ④ Laadweergave - in schakelaar
- ⑤ Magneet
- ⑥ Clip
- ⑦ USB-laadkabel/Micro-USB

LADEN

Laad de batterij uitsluitend met behulp van een USB-kabel op. Gebruik uitsluitend een geteste USB-stroombron (bv. lader, computer) met max. uitgaand vermogen van 5 V. Verbinding: USB-stroombron - USB-laadkabel ⑦ - Laadgang ③.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

LED: COB
 Batterij: ingebouwd, Li-Pol 3,7 V/450 m Ah
 Micro-USB 5 V DC,
 intern begrensd op 500 mA
 Laadtijd: ~2 u
 Veiligheidsklasse: IP 20
 Temperatuurbereik: -10 °C – +40 °C

EU-compliant: **CE**

Werp elektrische toestellen, batterijen en accu's nooit bij het huisvuil!

Afgedankte elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen en accu's zijn gevaarlijk afval en moeten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.

Meer informatie vindt u in de rubriek "Service/FAQ's" van onze website www.brennenstuhl.com.

IT Istruzioni per l'uso

Torcia a batteria a LED PL 200 A

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare la lampada se danneggiata - Pericolo di morte. Rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la luce di lavoro in ambienti potenzialmente esplosivi - Pericolo di morte!
- Per caricare la batteria utilizzare solo una fonte di corrente USB approvata.

MESSA IN FUNZIONE

- Prima del primo utilizzo scaricare la batteria completamente per una volta e poi ricaricarla.
- Interruttore anteriore: Frequenza luminosa: 100% - 40% - 10% - rosso - rosso lampeggiante - Off.
- Durante la carica non è possibile utilizzare la lampada.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare la batteria ogni 3 mesi.

PANORAMICA ELEMENTI DI COMANDO

- ① Interruttore ON/OFF
- ② LED anteriore
- ③ Presa di carica USB micro con tappo di protezione
- ④ Indicatore di carica - nell'interruttore
- ⑤ Magneete
- ⑥ Clip
- ⑦ Cavo di carica USB/micro USB

CARICA

Caricare la batteria solo con un cavo di carica USB. Utilizzare esclusivamente una fonte di corrente USB testata (ad esempio caricabatteria, computer) con tensione di uscita max. 5 V. Collegamento: Fonte USB - Cavo di carica USB ⑦ - Spina di carica ③.

Durante la carica, l'indicatore di carica lampeggia, resta fisso quando la batteria è completamente carica.

DATI TECNICI

LED: COB
 Batteria: integrato, Li-Pol 3,7 V/450 m Ah
 Micro-USB 5 V DC,
 limitato internamente a 500 mA
 Tempo di carica: ~2 h
 Tipo di protezione: IP 20
 Intervallo di temperatura: -10 °C – +40 °C

Conformi alla direttiva UE: **CE**

Non gettare gli elettrodomestici, le batterie e gli accumulatori nei rifiuti!

Gli apparecchi elettrici ed elettronici dismessi e le batterie e accumulatori sono rifiuti speciali e devono essere raccolti separatamente e conferiti in un centro di riciclaggio ecologico.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.

Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

SE Bruksanvisning

Batteridrivnen handlampa med lysdiod PL 200 A

SÄKERHETSANVSNINGAR

- Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder lampan.
- Använd inte lampan om den är skadad – Livsfara.
- Vänd dig då till fackhandeln eller den angivna service-adressen.
- Titta inte direkt in i ljuset.
- Öppna aldrig lampan.
- Använd inte arbetslampan i explosiva miljöer – Livsfara.
- Använd bara testade USB-strömkällor vid uppladdning av batterierna.

KOMMA IGÅNG

- Ladda helt och hållet ur batteriet och ladda sedan igen innan du använder det för första gången.
- Brytare fram: Lyssekvenser: 100 % - 40 % - 10 % - rött - blinkar rött - av.
- Lampan kan inte användas under uppladdningen.
- Om man inte använder batteriet under en längre tid ska man ladda det var 3:e månad.

ÖVERSIKT ÖVRIGA DELAR

- ① Strömbrytare
- ② LED Front
- ③ Micro USB-laddningsuttag med skyddskåpa
- ④ Laddindikering – i brytaren
- ⑤ Magnet
- ⑥ Klämma
- ⑦ USB-laddningskabel/Micro USB

LADDNING

Ladda endast batteriet med hjälp av en USB-laddnings-kabel. Använd endast en godkänd USB-strömkälla (t.ex. laddare, dator) med maximalt 5 V-utspänning: Koppling: USB-källa – USB-laddningskabel ⑦ – laddningskontakt ③.

Under laddningen blinkar laddindikeringen, den lyser med fast sken när batteriet är fullt laddat.

TEKNISKA DATA

Lysdiod: COB
 Batteri: inbyggd, litiumpolymer
 3,7 V/450 m Ah
 USB-laddningsgång: Micro-USB 5 V DC,
 internt begränsad till 500 mA
 ~2 h
 IP 20
 Temperaturområde: -10 °C – +40 °C

EU-kompatibel: **CE**

Kasta inte elektrisk utrustning eller batterier i hushållsavfallet!

Elektrisk- och elektronisk utrustning samt batterier är specialavfall och måste samlas in separat och lämnas in för miljövänlig återanvändning.

ANPASSNINGSFÖRKLARING

Enligt anpassningsförklaringen som bifogats av tillverkaren.

För mer information hänvisar vi till serviceavdelningen/FAQ på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

ES Manual de instrucciones

Lámpara portátil PL 200 A con LED y batería

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la lámpara si presentan daños, existe peligro de muerte.
- Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- Nunca abra el aparato.
- No utilice la lámpara de trabajo en atmósferas explosivas, existe peligro de muerte!
- Utilice solamente una fuente de alimentación USB probada para cargar la batería.

PUESTA EN MARCHA

- Antes de la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente.
- Interruptor parte frontal: Secuencia de iluminación: 100% - 40% - 10% - rojo - rojo parpadeante - apagado.
- La lámpara no puede ser utilizada mientras se esté cargando.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo período de tiempo.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL

- ① Interruptor on/off
- ② LED frontal
- ③ Toma de carga micro USB con tapa
- ④ Indicador de carga - en el interruptor
- ⑤ Imán
- ⑥ Clip
- ⑦ Cable de carga USB/micro USB

CARGA

Cargue su batería únicamente a través de un cable USB. Utilice únicamente una fuente de alimentación USB compatible (por ejemplo, cargador, ordenador) y que tenga un máximo de 5 V. De voltaje de salida: Conexión: Fuente USB – Cable de carga USB ⑦ – Toma de carga ③.

El indicador de carga parpadea durante el proceso de carga y permanece encendido cuando la batería está completamente cargada.

DATOS TÉCNICOS

LED: COB
 Batería: incorporado, Li-Pol 3,7 V/450 m Ah
 Entrada de carga USB: Micro-USB 5 V DC,
 limitado internamente a 500 mA
 Tiempo de carga: ~2 h
 Clase de protección: IP 20
 Rango de temperatura: -10 °C – +40 °C

Conforme a la UE: **CE**

¡No tire aparatos eléctricos, baterías y pilas junto a la basura doméstica!

Los equipos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y baterías son residuos peligrosos y deben ser clasificados por separado para que sean reutilizados respetando el medio ambiente.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Se deposita la declaración de conformidad ante el fabricante.

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

PL Instrukcja obsługi

Ręczna lampa akumulatorowa PL 200 A

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać lampy, gdy jest uszkodzona – ryzyko utraty życia.
- W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwieraj urządzeń.
- Nie korzystaj z lampy w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
- Do ładowania akumulatorów używać tylko sprawdzonego źródła zasilania USB.

URUCHAMIANIE

- Przed pierwszym użyciem należy raz całkowicie rozładować akumulator, a następnie ponownie go naładować.
- Przelącznik z przodu: Sekwencja świecenia: 100% - 40% - 10% - światło czerwone - światło czerwone migające - wyt.
- Podczas ładowania nie można używać lampy.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy co 3 miesiące naładować akumulator.

ELEMENTY URZĄDZENIA

- ① przycisk wł./wyt.
- ② światło LED z przodu
- ③ gniazdo ładowania Micro USB z zaślepką
- ④ wskaźnik ładowania – w przelączniku
- ⑤ magnes
- ⑥ klips
- ⑦ kabel ładujący USB/micro USB

ŁADOWANIE

Akumulator ładować wyłącznie za pośrednictwem kabla ładującego USB. Należy korzystać wyłącznie ze sprawdzonego źródła zasilania USB (np. ładowarki, komputera) o napięciu wyjściowym maks. 5 V: połączenie: źródło USB – kabel ładujący USB ⑦ – gniazdo ładowania ③.

Podczas ładowania miga kontrolka ładowania, a gdy akumulator jest naładowany, zaczyna świecić światłem stałym.

DANE TECHNICZNE

LED: COB
 Akumulator: Wbudowany, Li-Pol 3,7 V/450 m Ah
 Wejście ładowania USB: Micro USB 5 V DC,
 wewn. ograniczone do 500 mA
 Czas ładowania: ~2 h
 Stopień ochrony: IP 20
 Zakres temperatury: -10 °C – +40 °C

Zgodność z normami UE: **CE**

! Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego, baterii i akumulatorów do zwykłego kosza na śmieci!

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, jak również baterie i akumulatory są odpadami specjalnymi, dlatego należy je gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności jest zdeponowana u producenta.

- ÜZEMBE HELYZÉS**
- Az első használatba vétel előtt az akkut egyszer teljesen süsse ki, majd töltsse fel.
 - Először kapcsolja: Világítási sorrend: 100% - 40% - 10% - piros - villogó piros - ki.
 - A töltés ideje alatt a lámpa nem használható.
 - Hosszabb használaton kívül tárolás esetén az akkut 3 havonta töltsse fel.

- KEZELŐSZERVEK ÁTTEKINTÉSE**
- Ki-/Be-kapcsoló
 - LED-front
 - Micro-USB töltőaljzat sapkával
 - Töltésjelző – a kapcsolón
 - mágnés
 - Szorító
 - USB-töltőkábel/micro-USB

TÖLTÉS
Töltsse fel az akkumulátorát kizárólag a USB-töltőkábelben kereszttel. Kizárólag bevizsgált USB-áramforrást használjon (töltéskészülék, számítógép) maximum 5 V kimenő feszültséggel. Csatlakozás: USB forrás – USB töltőkábel ⑦ – feltöltő persely ③.

Töltés közben a töltés jelzőfénye villog, a folyamatos világítás az akkumulátor teljes feltöltésére utal.

- MŰSZAKI ADATOK**
- | | |
|------------------------|--|
| LED: | beépített COB |
| Akkumulátor: | Li-Pol 3,7 V / 450 mA Ah |
| USB-töltőbemenet: | Micro-USB 5 V DC, belül 500 mA-ra korlátozva |
| Töltés időtartama: | ~2 h |
| Védelem fajtája: | IP 20 |
| Hőmérséklet-tartomány: | -10°C – +40°C között |

EU-konform: **CE**

Az elektromos készülékeket, elemeket és akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladékba!

Az üzenem kívüli elektromos és elektronikus készülékek, valamint az elemek és akkumulátorok veszélyes hulladékok, ezért azokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításához le kell adni.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
A megfelelőségi nyilatkozat a gyártóműnél letétbe lett helyezve.

A további információkért javasoljuk, használja a szerviz/Gyakori kérdések felületet a honlapunkon. www.brennenstuhl.com.

RU **Руководство по эксплуатации**

Ручной фонарь PL 200 A на светодиодах, с аккумулятором

УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием светильником следует внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.
- При повреждениях светильника его нельзя использовать. Опасно для жизни!
- В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не следует смотреть непосредственно на свет.
- Ни в коем случае нельзя вскрывать прибор.
- Нельзя использовать рабочий светильник во взрывоопасной среде. Опасность для жизни!
- Для зарядки аккумулятора нужно использовать только проверенный источник питания с USB-портом.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Перед первичным использованием нужно один раз полностью разрядить и снова зарядить аккумулятор.
- Передний выключатель – алгоритм свечения: 100% - 40% - 10% - красный свет - мигание красным светом - выкл.
- Во время зарядки фонарем нельзя пользоваться.
- Если аккумулятор длительное время не используется, нужно производить подзарядку через каждые 3 месяца.

- ОБЗОР ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ**
- Выключатель/выключатель
 - Светодиод спереди
 - Гнездо зарядки под USB-микропорт, с колпачком
 - Индикатор зарядки – в выключателе
 - Магнит
 - Держатель
 - Зарядный кабель под USB-порт/USB-микропорт

ЗАРЯДКА
Заряжать аккумулятор следует только через зарядный кабель под USB-порт. Должен использоваться только

проверенный источник питания с USB-портом (например, зарядное устройство, компьютер) с выходным напряжением максимум в 5 В.
Схема соединения: источник питания с USB-портом – зарядный USB-кабель ⑦ – гнездо зарядки ③.

Индикатор зарядки мигает во время зарядки и светится постоянным светом, когда аккумулятор полностью заряжен.

- ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**
- | | |
|----------------------|---|
| Светодиод: | COB |
| Акумулятор: | Встроенный литий-полимерный аккумулятор на 3,7 В/450 мА.ч USB-микропорт на 5 В пост. тока, с ограничением по току внутрисистемно в 500 мА |
| Зарядный USB-ввод: | ~2 ч
IP 20 |
| Время зарядки: | от -10°C до +40°C |
| Степень защиты: | IP 20 |
| Диапазон температур: | от -10°C до +40°C |

По нормам Евросоюза: **CE**

Запрещается выбрасывать электрические приборы, элементы питания и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами!

Отработанные электрические и электронные приборы, а также элементы питания и аккумуляторы относятся к спецотходам и должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением требований по защите окружающей среды.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕСТВИЯ
Акт о соответствии товара храниться у производителя.

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис»/«Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: www.brennenstuhl.com.

TR **Kullanım kılavuzu**

Akülü LED El Feneri PL 200 A

GÜVENLİK UYARILARI

- Kullanmadan önce kullanim kılavuzunu itinayla okuyun.
- Lambayı hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike. Bu durumda bir uzman elektrikçiye veya belirlenen servis adresine başvurun.
- Doğrudan ışığı bakmayın.
- Asla cihazın içini açmayın.
- Çalışma lambasını patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın - hayati tehlike!
- Akülerin doldurulması için sadece test edilmiş bir USB elektrik kaynağı kullanın.

ÇALIŞTIRMA

- İlk kullanımdan önce bataryayı bir kere tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin.
- Öndeki şalter: Işık sekansı: %100 - %40 - %10 - kırmızı - kırmızı yanıp sönmeye - kapalı.
- Lamba şarj sırasında kullanılmaz.
- Uzun süre kullanılmadığında bataryayı her 3 ayda bir şarj edin.

KUMANDA BİRİMLERİ ÖZETİ

- Açma/Kapatma düğmesi
- On LED
- Kapaklı mikro USB şarj yuvası
- Şarj göstergesi – şalterde
- Miknats
- Klips
- USB şarj kablosu/mikro USB

ŞARJ ETME
Akünüzü sadece bir USB şarj kablosu üzerinden şarj edin. Yalnızca azami 5 V çıkış voltajına sahip onaylı bir USB elektrik kaynağı kullanın. (örneğin: şarj cihazı, bilgisayar): Bağlantı: USB kaynağı - USB şarj kablosu ⑦ – şarj kutusu ③.

Şarj sırasında şarj göstergesi yanıp söner, akü tam şarj edilirdiğinde sürekli yanar.

TEKNIK VERİLER

- | | |
|-------------------|---|
| LED: | COB entegre, Li-Pol 3,7 V/450 mA Ah |
| Akü: | Mikro USB 5 V DC, dahili 500 mA ile sınırlı |
| USB şarj girişi: | ~2 h
IP 20 |
| Şarj süresi: | ot -10°C – +40°C arası |
| Koruma tipi: | IP 20 |
| Sicaklık aralığı: | -10°C – +40°C arası |

Elektrikli cihazları, pilleri ve aküleri ev çöplüne atmayın!
Eski elektronik ve elektrikli cihazlar, aynı zamanda piller ve aküler özel atılır ve ayrı toplanıp çevreye uygun bir geri dönüşüme verilmelidir.

UYARLIK AÇIKLAMASI
Uyarlık açıklaması üreticiden belgelenmiştir.

Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuhl.de web sitesindeki Servis/SSS bölümüne bakmanız tavsiye ederiz.

FI **Käyttöohje**

Akkukäyttöinen LED-käsivalaisin PL 200 A

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen valaisimen käyttöä.
- Älä käytä valaisinta, jos se on vaurioitunut – hengenvaarana. Ota silinä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoittettuun asiakaspalveluun.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä koskaan avaa laitetta.
- Älä käytä työvalaisinta räjähdysvaarallisessa ympäristössä – hengenvaarana!
- Käytä akkujen lataamiseen vain tarkastettua USB-virtälähdettä.

KÄYTTÖOHJOT

- Pura akun varaus kokonaan ennen ensimmäistä käyttökertaa ja lataa akku uudelleen.
- Katkaisin edessä: Valaisusekvenssi: 100% – 40% – 10% – punainen – vilkkuva punainen – pois.
- Valaisinta ei voida käyttää akun latauksen aikana.
- Jos valaisinta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein.

YLEISKUVA KÄYTTÖELEMENTEISTÄ

- Virtakatkaisin
- LED edessä
- Latauspistoke, mikro-USB ja suojaholkki
- Latausnäyttö – kytkimessä
- Magneetti
- Nipistin
- USB-latausjohto/mikro-USB

LATAUS

Lataa akku ainoastaan USB-latausjohdon avulla. Käytä ainoastaan testattua USB-virtälähdettä (esim. laturia, tietokonetta) enintään 5 V:n lähtöjännitteellä: Liittäminen:

Latausnäyttö vilkkuu latauksen aikana ja palaa jatkuvasti, kun akku on ladattu täyteen.

TEKNISET TIEDOT

- | | |
|-------------------|--|
| LED: | COB sisäänrakennettu, Li-Pol 3,7 V / 450 mA Ah |
| Akku: | Mikro-USB 5 V DC, rajoitettu sisäisesti virtaan 500 mA |
| USB-lataustulo: | ~2 h
IP 20 |
| Latausaika: | -10°C – +40°C |
| Kotelointiluokka: | IP 20 |
| Lämpötila-alue: | -10°C – +40°C |

Sähkölaitteita, paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektronikkalaiteromut, paristot ja akkut ovat ongelmajätteitä, jotka on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöstäväliiseen kierrätykseen uusiokäyttöä varten.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Vaatimuksenmukaisuusvakuutuksen saa valmistajalta.

Lisätietoja löydät kotisivuiltamme kohdasta Palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa www.brennenstuhl.com.

GR **Οδηγίες χρήσης**

Φακός LED με μπαταρία PL 200 A

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα σε περίπτωση που είναι φθαρμένος – θανάσιμος κίνδυνος.
- Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στην αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.
- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα εργασίας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης - θανάσιμος κίνδυνος!
- Για τη φόρτιση των μπαταριών χρησιμοποιείτε μόνο το ελεγχόμενο τροφοδοτικό ισχύος USB.

ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πριν από την πρώτη χρήση αφίστε την μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως και φορτίστε την εκ νέου.

- Διακόπτης μπροστά: Ένταση φωτισμού: 100% - 40% - 10% - κόκκινο - αναβοσβήνει κόκκινο - off.
- Η λυχνία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη φόρτιση.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

- Διακόπτης On/Off
- Μπροστική λυχνία LED
- Υποδοχή φόρτισης Micro USB με κάλυμμα
- Ένδειξη φόρτισης – στον διακόπτη
- Μαγνήτης
- Κλιπ
- Καλώδιο φόρτισης USB/Micro-USB

ΦΟΡΤΙΣΗ

Φορτίστε τη μπαταρία μόνο μέσω του καλωδίου φόρτισης USB. Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγμένο τροφοδοτικό ισχύος USB (π.χ. συσκευή φόρτισης, υπολογιστή) με ανώτατο όριο τάσης εξόδου 5 V: Σύνδεση: USB – Καλώδιο φόρτισης USB ⑦ – Υποδοχή φόρτισης ③.

Κατά τη φόρτιση αναβοσβήνει η ένδειξη φόρτισης, όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη η λυχνία ανάβει σταθερά.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- | | |
|-----------------------|--|
| LED: | COB ενσωματωμένο, Li-Pol 3,7V/450 mA Ah |
| Μπαταρία: | Mikro-USB 5 V DC, εσωτερικά περιορίζεται σε 500 mA |
| Είσοδος φόρτισης USB: | ~2 h
IP 20 |
| Προστασία: | IP 20 |
| Εύρος θερμοκρασίας: | -10°C – +40°C |

Συμμόρφωση EE: **CE**

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

Ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές παλιές συσκευές, όπως μπαταρίες και συσσωρευτές είναι επικίνδυνα απόβλητα και πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται κατατεθειμένη στον κατασκευαστή.

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο πεδίο Service/FAQ's στην αρχική μας σελίδα www.brennenstuhl.com.

PT **Manual de instruções**

Lanterna de bateria LED PL 200 A

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente as instruções de utilização antes de usar o produto.
- Não utilize a lâmpada se estiver danificada – risco de vida. Contacte, nesse caso, um eletricitista qualificado ou o serviço de assistência indicado.
- Não olhe diretamente para o foco de luz.
- Nunca abra o dispositivo.
- Não utilize a luz de trabalho em ambientes potencialmente explosivos – risco de vida!
- Para recarregar as baterias, utilize apenas uma fonte de energia USB certificada.

COMO COLOCAR EM SERVIÇO

- Antes da primeira utilização, descarregar totalmente a bateria e voltar a carregar.
- Interruptor frontal: Sequência luminosa: 100% - 40% - 10% - pisca vermelho - vermelho - OFF.
- A lanterna não pode ser utilizada durante o carregamento.
- Se a lanterna não for utilizada por algum tempo, carregar a bateria de 3 em 3 meses.

VIŠĀSĀ ĢĒRAL DĀS FUNKĀJĒS

- Interruptor ON/OFF
- LED frontal
- Tomada de carregamento Micro USB com cobertura
- Indicador de carga – no interruptor
- Imã
- Clipe
- Cabo de carregamento USB/USB Micro

CARREGAMENTO

Carregar a bateria apenas com um cabo de carregamento USB. Utilizar apenas uma fonte de energia USB certificada (p. ex., carregador, computador), com uma tensão de saída máxima de 5 V:

Ligação: Fonte USB – cabo de carregamento USB ⑦ – Tomada de carga ③.

O indicador de carga pisca durante o carregamento, passa para luz continua quando a bateria está totalmente carregada.

- DADOS TÉCNICOS**
- | | |
|-----------------------|--|
| LED: | COB |
| Bateria: | embutido, Li-Pol 3,7 V/450 mA Ah |
| Entrada de carga USB: | Mikro-USB 5 V DC, limitado internamente a 500 mA |
| Tempo de carga: | ~2 h |
| Tipo de proteção: | IP 20 |
| Gama de temperaturas: | -10°C – +40°C |

Conforme a UE: **CE**

Não colocar eletrodomésticos, baterias e pilhas recarregáveis no lixo doméstico!

Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como pilhas e baterias recarregáveis são resíduos perigosos que devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma a não prejudicar o meio-ambiente.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A declaração de conformidade encontra-se junto ao fabricante.

Para mais informações, consulte por favor a área Service/FAQ's no nosso sítio da Internet www.brennenstuhl.com.

EE **Kasutusjuhend**

Akuga LED-käsilamp PL 200 A

OHUTUSJUHISED

- Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi. Kasutage valgustit, kui see on kahjustatud – eluohtlik! Pöörduge sellisel juhul elektrispetsialisti poole või määridud hooldustöökoja aadressil.
- Ärge vaadake otse valgusesse.
- Ärge seadete kunagi avage.
- Ärge kasutage töövalgustit plahvatusohtlikus keskkonnas – eluohtlik!
- Kasutage akude laadimiseks ainult kontrollitud USB-voolulaadikuid.

KASUTUSELEVÕTMINE

- Enne esmast kasutuselevõttu tüühjendage aku täielikult ja laadige see uuesti.
- Eesmine lüliti: valgustusrežiimi järjestus 100% – 40% – 10% – punane – vilkuv punane – väljas.
- Laadimise ajal ei saa valgustit kasutada.
- Pikema mittekasutamise korral laadige akut iga 3 kuu tagant.

JUHTELEMENTIDE ÜLEVAADE

- Sisse/välja lüliti
- LED-lamp ees
- Micro USB laadimispesa koos katteklapiga
- Laadimisnäidik – lülitis
- Magnet
- Klamber
- USB-laadimisjuhe/Micro-USB

LAADIMINE

Laadige akut ainult USB-laadimisjuhtme abil. Kasutage ainult testitud USB-toiteallikat (nt laadimisesead, arvuti) maksimaalselt 5 V väljundpingega: Ühendus: USB-toiteallikas - USB-laadimiskaabel ⑦ - Laadimispesa ③.

Laadimisnäidik vilgub laadimise ajal; kui aku on täielikult laetud, põleb see püsivalt.

TEHNILISED ANDMED

- | | |
|----------------------|--|
| LED: | COB sisseehitatud, Li-Pol 3,7 V/450 mA Ah |
| Aku: | Mikro-USB 5 V DC, sisemine, piiratud võimsusele 500 mA |
| USB-laadimisend: | ~2 h
IP 20 |
| Laadimise kestus: | -10°C – +40°C |
| Kaitseklass: | IP 20 |
| Temperatuurivahemik: | -10°C – +40°C |

Vastab ELI seadustele: **CE**

Ärge visake elektriseadmeid, patareisid ja akusid olmeprügi hulka!

Vanad elektril- ja elektroonikaseadmed ning patareid ja akud on ohtlikud jäätmed, mis tuleb eraldi koguda ja keskkonnale ohtuohutult ringlusse suunata.

VASTAVUSDEKLARAATIOON
Vastavusdeklaratsioon on tootjal.

Lisainfo leiate jaotisest Hooldus/KKK meie kodulehel www.brennenstuhl.com.

SK **Návod na používanie**

LED akumulátorové ručné svetidlo PL 200 A

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prečítajte si pred použitím presne tento návod na používanie.
- Nepoužívajte lampu pri poškodení – riziko ohrozenia života! Obráťte sa potom na kvalifikovaného elektrikára alebo uvedenú servisnú adresu.
- Nehľadte priamo do svetla.
- Neotvárajte nikdy prístroj.
- Nepoužívajte pracovnú lampu v prostredí ohrozenom výbuchom – riziko ohrozenia života!
- Používajte na nabíjanie akumulátora iba testovaný zdroj prúdu USB.

SPUSTENIE DO PREVÁDZKY

- Pred prvým použitím raz kompletne vybitú a opäť nabitú akumulátor.
- Prepínač vpredu: sekvencia svetla: 100% - 40% - 10% - červená - červené blikanie - vyp.
- Lampa sa nesmie počas nabíjania používať.
- Pri dlhšom nepoužívaní nabíjajte akumulátor každé 3 mesiace.

PREHĽAD OBSLUŽNÝCH DIEĽOV

- Vypínač Zap/Vyp
- LED v prednej časti
- Nabíjacia zásuvka Micro USB s krytom
- Indikátor nabíjania – v prepínači
- Magnet
- Svorka
- USB nabíjací kábel/Micro-USB

NABÍJANIE

Nabíjajte svoj akumulátor iba cez USB nabíjací kábel. Používajte iba testovaný zdroj prúdu USB (napr. nabíjačku, počítač) s maximálnym výstupným napätím 5 V: Spojenie: USB zdroj - USB nabíjací kábel ⑦ - nabíjacia zásuvka ③.

Počas nabíjania blíkajú indikátor nabíjania, svieti nepretržite, ak je akumulátor úplne nabitý.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- | | |
|---------------------|---|
| LED: | COB integrovaná, Li-Pol 3,7 V/450 mA Ah |
| Akkumulátor: | Mikro-USB 5 V DC, interne obmedzené na 500 mA |
| USB nabíjací vstup: | ~2 h
IP 20 |
| Doba nabíjania: | -10°C – +40°C |
| Druh ochrany: | IP 20 |
| Teplotný rozsah: | -10°C – +40°C |

EU-konformné: **CE</**